



9ú Márta 2018

A Thuismitheoir(i)

Cúrsaí Airgid

A thuismitheoirí, tá an dara babhta de Chúrsaí Airgid á bhailiú anois - €50 in aghaidh an pháiste nó €100 do chlann. Tá géarghá leis an t-airgead seo chun leanúint le gníomhaíochtaí seach-churaclaim.

A gentle reminder we are collecting the second instalment of Cúrsaí Airgid. The amount is €50.00 per child with the maximum amount per family of €100.00. The money collected from Cúrsaí Airgid pays for extra-curricular activities for each child which takes place in the school.

Coineartú/Confirmation 2018

- **Rang 5 & Rang 6** will make their Confirmation on Wednesday, 21st March in St Patricks Church, Bandon at 10:30a.m. The school **will** open on this day (21/03/2018) at the usual time.
- **School will close on this day for Junior & Senior Infants at 11:15a.m.**
- **School will close for Rang 1 & Rang 2 at 11:30a.m.**
- **Children of Rang 3 & 4 will be singing in the choir** at St. Patrick's Church, Bandon. Children are to be dropped off at school, as usual, at normal opening hours and we ask that parents **collect their children directly from the church after the ceremony (at approx 11:45/noon)**. Please see attached note:

Cór don Chóineartú (Confirmation Choir)

Ar lá an chóineartaithe (21/3/18), beidh páistí Rang 3 & 4 ag canadh sa chór ag an séipéal. Iarrtar ar thuismitheoirí na páistí ag thabhairt ar scoil mar is gnáth, ar maidin, agus **iad a bhailiú ón séipéal tar éis an tsearmanais ar timpeall 11:45/meánlae.**

Daltaí i R3 & 4, le deartháir/deirfiúr atá ag dul faoi lámh easpaig, tiocfaidh siad go dtí an séipéal lena dteaglaigh, gan dabht, ach iarrtar orthu suí leis an gcór don searmanas. **Ní mór do gach dalta i R3 & 4 éide scoile iomlán a chaitheamh ar an lá.**

*On Wednesday 21st March, Confirmation Day, children of Rang 3 & 4 will be singing in the choir at St. Patrick's Church, Bandon. Children are to be dropped off at school, as usual, at normal opening hours and we ask that parents **collect their children directly from the church after the ceremony (at approx 11:45/noon)**.*

*Pupils in 3rd & 4th class who have siblings receiving the sacrament will, of course, arrive to the church with their families, but are asked to be seated with the choir. **Full school uniform must be worn for the ceremony.***

Ainm an pháiste: _____ Síniú Tuismitheora/Caomhnóra: _____

Please return the above form to the class teacher at your earliest convenience.

School Closure Child Safeguarding Training

Scoil dúnta Deardaoin 22/3/18 do thraenail Cosaint Leanaí.

The School will close on Thursday, 22/3/18 for staff training on Child Protection.

Please see below for further information.

Cúrsa Spioradálta Rang 5 & 6 -5th/6th Class Retreat

Mar chuid d'ullmhúcháin don Chóineartú, iarrtar ar dhaltai Rang 5 & 6 páirt a ghlacadh i gcúrsa spioradálta a bheidh ar siúl in ionad an pharóiste ar an Déardaoin 12ú Aibreán ó 10r.n – 2:30i.n. Beidh éide scoile iomlán agus lón ag teastáil ar an lá.

Míle buíochas libh as bhur gcomhoibriú!

As part of the confirmation preparation process, 5 & 6th class pupils are invited to attend a day retreat in the Parish Centre on Thursday, 12th April from 10am – 2:30pm. Full school uniform and a packed lunch will be needed on the day.

We thank you for your co-operation in advance.



Seachtain na Gaeilge 12ú -16ú Márta

I mbliana beidh Seachtain na Gaeilge ar siúl ó 12ú -16ú Márta. Deis iontach dúinn go léir is ea Seachtain na Gaeilge chun ár dteanga féin a cheiliúradh. Beidh imeachtaí difriúla ar siúl sa Ghaelscoil i rith na seachtaine. Gan dabht ar bith is beatha teanga í a labhairt.

This year Seachtain na Gaeilge will run from 12th - 16th March. Seachtain na Gaeilge is a wonderful opportunity for us here in the Gaelscoil to celebrate our native language and culture. It's always an eventful time in the school and we look forward to a week of fun.



Díolachán Cácaí/ Cake Sale

Halla na Scoile/School Hall Dé hAoine, 16^ú Márta

Mar chuid dár gcéiliúradh ar Seachtain na Gaeilge beidh paistí Rang 5 & 6 ag eagrú díolachán cístí sa Ghaelscoil ar an Aoine an 16ú lá Márta 9.30rn. – 1:00in. Bheimis fíor bhuíoch díot dá mbeadh sé ar do chumas tacú leo tré cístí a thabhairt isteach maidin an Aoine sin. Beidh deis ar leith ag chuile rang freastal ar an ndíolachán chun a rogha a cheannach. Tá fáilte roimh tuismitheoirí freastal ar an díolachán cácaí idir **12:00-1:00in**. Go raibh míle maith agaibh as ucht bhúr gcuid tacaíochta.

*As part of our Seachtain na Gaeilge celebrations we will be holding a Cake Sale in the school hall on Friday, 16th March from 9:30am - 1:00 pm. **All proceeds raised on the day will go directly towards Daffodil Day.** We would be extremely grateful if everyone could support this fundraiser by bringing in **Home baking** that will be sold on the day. Each class will be given an opportunity to attend the sale to purchase cakes and **Parents/guardians are welcome to attend from 12:00-1:00pm.***

We will also be selling tickets for 0.50cent each for Guess the name of the Teddy and Guess the number of sweets in the Jar. Thanking you all in advance for your support.

Please see below phrases that may be useful at the cake sale.



Graffiti Theatre Company

*The Graffiti Theatre Company will visit the school. All classes will get to see a performance of **An Fear Siúil** during the week. Each pupil is asked to contribute **€3 each** towards this event. Money can be given to the class teacher before 12/03/2018.*



La lé Pádraig/St Patrick's Day

Beidh an scoil ag dúnadh ar an Luan an 19ú de mhí Márta agus ag oscailt arís ar an Mháirt an 20ú de mhí Márta.

The school will be closed on Monday the 19th March (St Patricks Day Holiday) and will re-open on Tuesday, 20th March.

Laethanta Saoire an Cásca/Easter Holidays

Beidh an scoil ag dúnadh ar an Aoine an 23ú de mhí Marta ar 12:00 i.n. agus ag oscailt arís ar an Luan an 9ú de mhí Aibreán. Iarraimid ar dhaoine na Naíonáin Bheaga & Mhóra a bhailiú ar 11:45, chun cabhrú le cúrsaí tráchtta i gclós na scoile.

The school will close for Easter holidays on Friday, 23rd March at mid-day (12:00). To ease traffic congestion Junior & Senior Infants will finish at 11:45am. The school will re-open on Monday the 9th April.

Suíomh Idirlín/School Website

Coimeád súil ar an suíomh idirlín dó na grianghrafanna, fógraí agus nuachtlitreacha is déanaí – www.gsbannndan.ie Please check our school website on www.gsbannndan.ie for the latest photos, notices and newsletters.

Coineartú/Confirmation

Hello Parents! We need your help in preparing for this year's Confirmation (Wednesday, 21st of March 2018). The following donations are being requested from the students of each class:

- | | |
|---|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> RANGANNA NAÍONÁN | Home-baking |
| <input type="checkbox"/> RANG 1 | Home-baking |
| <input type="checkbox"/> RANG 2 | Home-Baking |
| <input type="checkbox"/> RANG 3 | Sandwiches & Home Baking |
| <input type="checkbox"/> RANG 4 | Sandwiches & Home Baking |

Foclóir Díolacháin Chácaí



Dia Dhuit!

Dia is Muire Dhuit!

Díosa cáca le do thoil.

Seo dhuit!

Go raibh maith agat!

A chairde,

New Child Protection Procedures for Schools have been introduced by the Department of Education and Skills.

As a result of these new Child Protection Procedures schools have been asked to close for one whole day to facilitate staff training. For this reason Gaelscoil Dhroichead na Bannan will be closed next Thursday March 22nd.

The Department of Education and Skills circular 0081/2017 (published on 11 December, 2017) informs school management authorities that new Child Protection Procedures for Primary and Post-Primary Schools 2017 have been developed and published following an extensive consultation with the education partners.

The purpose of the new procedures is to give clear direction and guidance to school authorities and to school personnel in relation to meeting the new statutory obligations under the Children First Act, 2015 and in the continued implementation within the school setting of the best practice guidance set out in the updated Children First: National Guidance for the Protection and Welfare of Children 2017.

The new Child Protection Procedures for Primary and Post-Primary Schools 2017 include-

- a) the reporting procedures to be followed by registered teachers in respect of their role as mandated persons, including a requirement to liaise with the Designated Liaison Person (DLP) and, where applicable, to submit mandated reports jointly with the DLP to Tusla
- b) guidance and direction for schools in relation to meeting their statutory obligations in relation to Child Safeguarding Statements. In that regard, the procedures require that all boards of management use templates published by the Department when preparing, publishing and reviewing their Child Safeguarding Statement.
- c) enhanced oversight measures which are aimed at ensuring full compliance by schools with the Children First Act 2015, Children First National Guidance 2017 and with the Department's requirements as set out in the procedures for schools.

All of the requirements of the Child Protection Procedures for Primary and Post-Primary Schools 2017, apart from those relating to a school's Child Safeguarding Statement, apply to all school personnel and school authorities with **effect from 11 December 2017**.

From **11 March 2018** the requirement to have a Child Safeguarding Statement replaces the previous requirement to have a child protection policy which was in place under the previous Child Protection Procedures for Primary and Post-Primary Schools published in 2011.

A chairde

Nósanna Imeachta nua maidir le Cosaint Leanaí do Scoileanna

De dheasca na nósanna imeachta nua maidir le Cosaint Leanaí beidh ar an Ghaelscoil dúndadh ar feadh lá chun tabhairt faoi thraeineáil ar an **Déardaoin 22/03/18**

I gcioclán 0081/2017 de chuid na Roinne Oideachais agus Scileanna (arna fhoilsiú ar an 11 Nollaig, 2017) cuirtear údaráis bainistíochta scoileanna ar an eolas faoi na Nósanna Imeachta nua maidir le Cosaint Leanaí do Bhunscoileanna agus d'Iarbhunscoileanna 2017 arna bhforbairt agus arna bhfoilsiú tar éis comhairliúchán fairsing a dhéanamh leis na comhpháirtithe go léir sa chóras oideachais.

Is é an aidhm atá leis na nósanna imeachta nua ná treoir shoiléir a sholáthar d'údaráis scoile agus do phearsanra scoile maidir le bheith i gcomhréir leis na dualgais reachtúla faoin Acht um Thús Áite do Leanaí, 2015 agus sa chur chun feidhme leanúnach laistigh de láthair na scoile i gcomhréir leis an treoir maidir leis an gcleachtas is fearr atá leagtha amach sa cháipéis nuashonraithe Tús Áite do Leanaí: Treoir Náisiúnta maidir le Cosaint agus Leas Leanaí 2017.

Áirítear sna Nósanna Imeachta nua maidir le Cosaint Leanaí do Bhunscoileanna agus d'Iarbhunscoileanna 2017

- a) na nósanna imeachta tuairiscithe atá le leanúint ag múinteoirí cláraithe maidir lena ról mar dhaoine sainordaithe, lena n-áirítear ceanglas chun idirchaidreamh a dhéanamh leis an Duine Teagmhála Ainmnithe agus, i gcás inarb infheidhme, chun tuarascálacha sainordaithe a chur isteach i gcomhpháirt leis an Duine Teagmhála Ainmnithe chuig Tusla.
- b) treoir agus stiúir do scoileanna maidir le teacht i gcomhréir lena ndualgais reachtúla mar a bhaineann sé le Ráitis um Chosaint Leanaí. Chuige sin, sna nósanna imeachta is gá go mbaineann gach bord bainistíochta úsáid as na teimpléid atá foilsithe ag an Roinn agus iad ag ullmhú, ag foilsiú agus ag déanamh athbhreithnithe ar a Ráiteas um Chosaint Leanaí.
- c) bearta feabhsaithe formhaoirseachta atá dírithe ar a áirithiú go mbíonn lán-chomhlíonadh ag scoileanna leis an Acht um Thús Áite do Leanaí, 2016, Treoir Náisiúnta um Thús Áite do Leanaí, 2017 agus le ceanglais na Roinne mar atá leagtha amach sna nósanna imeachta do scoileanna.

Baineann na ceanglais ar fad maidir leis na Nósanna Imeachta um Chosaint Leanaí do Bhunscoileanna agus d'Iar-bhunscoileanna 2017, seachas iad siúd a bhaineann le Ráiteas um Chosaint Leanaí na scoile, le gach duine de phearsanra na scoile agus d'údaráis na scoile **le héifeacht ón 11 Nollaig 2017.**

Ón **11 Márta 2018** tagann an ceanglas chun Ráiteas um Chosaint Leanaí in ionad an cheanglais a bhíodh ann cheana faoi na Nósanna Imeachta um Chosaint Leanaí roimhe seo do Bhunscoileanna agus d'Iar-bhunscoileanna a foilsíodh in 2011.